

211 《翻译硕士（英语）》考试范围说明

一、考试目的

《翻译硕士（英语）》作为全日制翻译硕士专业学位（MTI）研究生入学考试的外国语考试，目的是考查考生是否具备进行 MTI 学习所要求的英语水平。

二、考试性质与范围

本考试是测试应试者单项和综合语言能力的尺度参照性水平考试。考试范围包括 MTI 考生应具备的英语词汇量、语法知识以及英语阅读与写作等方面的技能。

三、考试基本要求

1. 具有良好的英语基本功，认知词汇量在 10,000 以上，掌握 6,000 个以上的积极词汇，能熟练并正确地运用常用词汇及其常用搭配。
2. 能熟练掌握正确的英语语法、结构、修辞等语言知识。
3. 具有较强的英语阅读、写作等语言运用能力。

四、考试形式

本考试为闭卷考试，满分为 100 分，考试时间为 180 分钟。本考试采取客观与主观试题相结合，单项与综合技能测试相结合的方法。各项试题的分布情况见“考试内容一览表”。

五、考试内容

本考试内容包括以下部分：词汇语法、阅读理解、英语写作等。

I. 词汇语法

1. 要求

1) 词汇量要求：考生的认知词汇量应在 10,000 以上，其中积极词汇量为 6,000 以上，能熟练并正确地运用常用词汇及其常用搭配。

2) 语法要求：考生能正确运用英语语法、结构、修辞等语言知识。

2. 题型：选择题或改错题。

II. 阅读理解

1.要求:

1) 能读懂专题文章、历史传记及文学作品等各种文体的英文文章,既能理解其主旨和大意,又能分辨出其中的事实与细节,并能理解其中的观点和隐含意义。

2) 能根据时间要求调整阅读速度。

2. 题型:

1) 选择题 (包括信息事实性阅读题和观点评判性阅读题) 。

2) 简答题 (根据所阅读的文章,用 3-5 行左右字数的有限篇幅扼要回答问题,重点考查阅读综述能力) 。

本部分题材广泛,体裁多样,选材体现时代性、实用性;重点考查通过阅读获取信息和理解观点的能力;对阅读速度有一定要求。

III. 英语写作

1. 要求: 考生能根据所给题目及要求撰写一篇 400 词左右的记叙文、说明文或议论文。要求文体恰当、主题鲜明、结构合理、语言通顺、用词得体。

2. 题型: 命题作文。

六、参考书目

1. 《高级英语》(第四版), 张汉熙王立礼, 外语教学与研究出版社, 2022 年。
2. 《英语写作手册中文版》(第二版), 丁往道吴冰等, 外语教学与研究出版社, 2022 年。
3. 《新编英语语法教程》(第五版), 章振邦, 上海外语教育出版社, 2013 年。

211《翻译硕士（英语）》考试内容一览表

| 序号 | 考试内容 | 题型 | 分值 |
|----|------|---|-----|
| 1 | 词汇语法 | 选择题或改错题 | 30 |
| 2 | 阅读理解 | 1.选择题; 2.简答题 (作答时, 须用自己的语言进行总结, 不可照抄原文) | 40 |
| 3 | 英语写作 | 命题作文 | 30 |
| 合计 | | | 100 |